

字海拾趣

叁

咬字与解语

惠伊深◎著



 新世界出版社

煮字烹字
文淵拾遺
詞讀詞拾
析讀詞拾
造詞衍義
流行俗語
生活口語
典故史籍
說林妙筆
書林妙筆

字海拾趣

咬字与解语

惠伊深◎著

叁



新世界出版社

图书在版编目(CIP)数据

字海拾趣: 咬字与解语 / 惠伊深著. — 北京: 新世界出版社, 2002. 1
ISBN 7-80005-648-1

I. 字… II. 惠… III. ①汉字-文字学 ②汉语-语义学 IV. H1
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083601 号

本书原引进中华书局(香港)有限公司 2000 年 11 月出版发行的
《字海拾趣-文字国度》和《字海拾趣-熟语精华》两本书的中文繁体字版。

北京市版权局著作权合同登记 图字 01-2001-3318 号
(仅限中国内地销售)

字海拾趣(叁)——咬字与解语

著 者/惠伊深

责任编辑/张民捷

封面设计/贺玉婷

责任印制/黄厚清

出版发行/新世界出版社

社 址/北京市西城区百万庄路 24 号 邮政编码/100037

电 话/0086-10-68994118(发行部)

传 真/0086-10-68326679

电子邮件/nwpcn@public.bta.net.cn

印 刷/北京龙华印刷厂

经 销/新华书店

开 本/32 开

字 数/108 千字

印 张/6.375

印 数/1-6000 册

版 次/2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

书 号/ISBN 7-80005-648-1/G·285

定 价/10.00 元

新世界版图书, 版权所有, 侵权必究。

新世界版图书, 印装错误可随时退换。

序言

《字海拾趣》本是我写给香港报纸《成报》副刊的字词知识、文化趣谈的专栏文章。辟此专栏，是应报纸总编的要求，为提高香港大众在长期殖民地生活中每况愈下的中文水平，以寓知识于趣味的小文，奉献读者。

想不到，这日复一日，年复一年的每篇五百字的《字海拾趣》却受到人们的厚爱和重视。自1999年起，由香港中华书局陆续将报纸小文编辑成丛书，分册出版，至今已经出版到第八册，今年年底计划出到第十二册。与此同时，今年一月，此书又由北京新世界出版社在国内出版了简体字版本两册，如今不到一年，北京现在又继续出版了这第三、第四册。对笔者来说，拙文能在港、京两地出版面世，当然是极大的鼓舞！

《字海拾趣》分册成书后，仅香港读者给我的热情支持信函就数以百计，其中有教师学生、商贾员司、家庭主妇、退休老人等各类读者，甚至有专家学者也给予积极关注。人们对知识的关心和渴求，超出我的想像！

二十一世纪把我们带进了一个崭新的世界，国与国的距离因科技昌明在大幅度拉近，人与人的关系却因过度繁忙而有所疏离，电脑迅速发展进入各个领域正改变着我们的生活和工作方式……严酷的现实是：社会一日千里飞快前进；学习和工作日益繁忙逼人奋发；急需掌握的新知识太多；欲钻进书海研读之心虽切，但客观情况不

允,学习情势已同十年、二十年前大不相同了。疲累、没时间、无从下手……这些拦路虎常挡住去路。我们这个具有悠久历史的文明古国,她的灿烂文化要怎样继承和发展,成了棘手的课题。

《字海拾趣》在这样的情势下成文成书,我从字词的海洋中拣选一些趣味贝壳献给读者,尽力从妙趣横生的说字论词细微之处着手,追字源、讲掌故、评对错、谈成语、论古今、说中外……以求读者可利用零散时间,在轻松自如的阅读中增长知识,开阔见闻。我希望这些深入浅出的趣味小文,可稍稍解决一些朋友无暇系统学习的烦恼,集腋成裘,也能有助于正确识文断字,逐步提高中文水平。或许,读者阅读了《字海拾趣》的小文之后,无意中已迈进了中文博大精深的知识宝库大门的门槛,引起了钻研更高深的中文学问的盎然兴趣,去遨游祖国浩瀚的文化艺术海洋呢!

如果我的拙作给读者带来些微乐趣和启迪,于愿足矣!

惠伊深

2001年12月于香港

14-1

目录

第一部分 文字国度

壹 煮字烹言

- | | |
|-----------|--------------|
| 谈“窈”字 (3) | 堯 (12) |
| 谈“俯”字 (4) | 回 (13) |
| 谈“牙”字 (5) | 胖 (14) |
| 谈“甩” (6) | 颐 (15) |
| 黏·粘·沾 (7) | “人”趣 (16) |
| 乜 (8) | “看”的近义词 (17) |
| 殉 (9) | 败北之“北” (18) |
| 盎 (10) | “纠”的纠纷 (19) |
| 辙 (11) | |

貳 文字履历

- | | |
|--------------|--------------|
| 废弃的古字 (23) | 厮 (33) |
| “祖”和“私” (24) | 余 (34) |
| 谈“经” (25) | 余 (35) |
| 谈“井” (26) | 爨 (36) |
| “癌”考 (27) | 说“虫” (37) |
| “鼻”字考 (28) | “鸟”字趣 (38) |
| “第”考 (29) | 行·走 (39) |
| 也谈“爱” (30) | 谈“妇” (40) |
| “〇”是汉字 (31) | 什么是“搞”? (41) |
| 表“年”之字 (32) | 简化精彩之字 (42) |

叁 词渊拾零

目的 (45)
红尘 (46)
千金 (47)
使节 (48)
绯闻 (49)
智囊 (50)
“犹豫”的来历 (51)
古稀 (52)
汗青 (53)
梦熊 (54)
生意 (55)
五福和九为 (56)

商贾之“贾” (57)
“一言”的分量 (58)
为何主人称“东”? (59)
钱·盘缠 (60)
翘楚·木铎 (61)
偏袒 (62)
伯牙摔琴断知音 (63)
鸿雁传书 (64)
惊鸿 (65)
冯妇并非冯家女 (66)
“无尚”何解? (67)

肆 析读词汇

“俩个” (71)
慎用“非常” (72)
模范 (73)
雷趣 (74)
蝉联 (75)
规矩 (76)
“消防”何解? (77)

疏导 (78)
“硕果”和“硕” (79)
味道 (80)
再谈味道 (81)
借代之趣 (82)
鸛蝶情深 (83)

伍 造词衍义

谱 (87)
假 (88)
“皮”趣 (89)
黄…… (90)
鬼 (91)
再说“鬼”字 (92)

“旱”字组词 (93)
“哀”字组词 (94)
万能动词——打 (95)
同一屋檐下 (96)
“老”不一定老 (97)

第二部分 熟语精华

壹 流行俗语

- | | |
|-----------------|---------------|
| 人间蒸发 (101) | 书到用时方恨少 (107) |
| 因祸得福 (102) | 一问三不知 (108) |
| 寓赛于操 (103) | 快刀斩乱麻 (109) |
| 事不过三 (104) | 新官上任三把火 (110) |
| 为何“三生有幸”? (105) | 无事不登三宝殿 (111) |
| 武大郎开店 (106) | 棋走一步错 (112) |

贰 生活口语

- | | |
|---------------|-----------|
| 唔开心 (115) | 打瞌睡 (122) |
| “喇嚟颈”之类 (116) | 程咬金 (123) |
| 见周公 (117) | 趿拉鞋 (124) |
| 搵两餐 (118) | 侃大山 (125) |
| 找碴儿 (119) | 吃老本 (126) |
| 二把刀 (120) | 跑龙套 (127) |
| 抱佛脚 (121) | |

叁 典出史籍

- | | |
|------------|-----------------|
| 退避三舍 (131) | “得意洋洋”的启示 (141) |
| 二竖为虐 (132) | 大腹便便 (142) |
| 约法三章 (133) | 针砭时弊 (143) |
| 多多益善 (134) | 草木皆兵 (144) |
| 前倨后恭 (135) | 狗尾续貂 (145) |
| 一字千金 (136) | 唐突西施 (146) |
| 图穷匕见 (137) | 惊弓之鸟 (147) |
| 暗渡陈仓 (138) | 司马昭之心 (148) |
| 不寒而栗 (139) | 江郎才尽 (149) |
| 一诺千金 (140) | “呕心沥血”的来历 (150) |

肆 说文解字

半夜三更 (153)
五音不全 (154)
不胫而走 (155)
刚愎自用 (156)
十恶不赦 (157)
边幅 (158)
匪夷所思 (159)
昙花一现 (160)
“空穴来风”辨 (161)

连中三元 (162)
海内赤子 (163)
飞黄腾达 (164)
捉襟见肘 (165)
纵横捭阖 (166)
鹊巢鸠占 (167)
所向披靡 (168)
沆瀣一气 (169)

伍 书林妙笔

一叶障目 (173)
难兄难弟 (174)
管鲍情深 (175)
雕虫小技 (176)
卷土重来 (177)
暗送秋波 (178)
豆蔻年华 (179)
狡兔三窟 (180)
锦囊妙计 (181)
伯牙移情 (182)

巫山云雨 (183)
入木三分 (184)
螳螂捕蝉 (185)
走马观花 (186)
与虎谋皮 (187)
二度梅的冤屈 (188)
乘龙快婿 (189)
指鹿为马 (190)
橘化为枳 (191)
鲁班门前弄大斧 (192)

第一部分

文字国度



煮字烹言

谈“窍”字

“窍”是孔或窟窿的意思。人的重要部位之一是头颅，头上面有双眼、双耳、两个鼻孔和一个嘴巴，七个大小不同的“孔”称“七窍”。小说常有“七窍流血”的描述，是说死者被打或服毒后，头部的五官七孔都流出血来了。“七窍生烟”是又一个用了五官七窍的例子，它形容愤怒之极，七窍都冒出烟来了。当然，“生烟”是个夸张形容，不大可能。若大家不习惯，可理解成发火。烟酝火，火生烟，两者本是相辅相成之事，人们在生气愤怒之时，用“发火”形容人人接受，此处的“生烟”即是“发火”。

理解了“七窍”，成语“一窍不通”便迎刃而解了。五官的七窍是负责听、看、闻、尝的，通过七窍的接触才可综合出认知结论。但是，七窍中，连任何一窍都不通：听不到、看不见、闻不着、尝不出，说明什么也不懂得了。

“一窍不通”是七窍堵塞，任事不懂，人们又发明了一个词是“开窍”，把那些不通之窍设法打开。它常指打通思想，见识一下，或意指开开眼界。

比如，“他对国外的事情完全不懂，所以下决心出国考察一下，去开开窍。”

由“一窍不通”到“开窍”，并非简单容易，必然要有个关键的方法，人们把开窍的关键就称为“窍门”了。动脑筋找窍门，其中最佳最对路子的方法，称为“诀窍”。

谈“俯”字

有人问我,“俯卧撑”是什么意思?其实,这就是粤语的“掌上压”。“掌上压”是我们粤地俗名,指两手和两脚掌撑地,身躯向下俯卧,全身挺直,以胳膊的伸屈支撑身体平起平落,是增强臂力的一种体育运动。因有俯卧姿势和撑的动作,所以规范中文正式名称是“俯卧撑”。

俯卧解作与仰卧相反的趴下,这是因为“俯”即向下的意思。所以,“俯”字此义造出不少词语。俯伏是趴在地上;俯视、俯瞰是从高处向下看;俯冲是(飞机)以高速度和大角度向下冲击;成语“俯首帖耳”是低头恭顺的样子,常用于贬义的唯唯诺诺和顺从;“俯拾即是”是说只要低头去捡,到处都是,形容某种东西多而且易找到。

读书时,可能遇到“俯仰”一词,它由本指低头和抬头,引申成泛指一举一动的意思了,如“俯仰由人”是说一举一动任人支配。“俯仰之间”是说低头抬头间的短暂时光,如“俯仰之间,小船已驶离码头渐渐远去了。”

“俯就”也是个书面语,字面意思是低头迁就或将就之意,用于恭敬地请对方同意屈尊将就担当某一职务。

同样,在表示很恭敬地称对方的动作行为时,书面常用个“俯”字,例如“俯允”即请求你允许、答应之敬语;“俯念”即你思念、琢磨、考虑等意思的恭敬说法。

谈“牙”字

牙,当然通常是指牙齿。不过,中文里用其表达其他意思的词语也相当不少,我分头举些例证加以说明。

“牙碜”是中文口语中时有见到的词语,它指食物中夹着砂子,咀嚼时不舒服的磨垫牙齿感觉。比如,“这菜没洗干净,有点牙碜。”

成语“拾人牙慧”中用了“牙慧”一词,它来自《世说新语》“殷中军云:‘康伯未得我牙后慧’”句子。本来是殷中军因外甥康伯少年狂妄,所以嗔怪他“连我牙中的残渣污秽都没得到(有什么了不起)!”后人据此造出“拾人牙慧”成语,但含义有变,现在是指拾取人家的片言只语,当作自己的话,比喻抄袭或是改头换面套用他人言语了。看旧小说还有时碰到“牙行”,是指介绍买卖双方成交,从中取利的商号或个人。

“牙子”指精雕细刻之家具突起边缘,如《红楼梦》描写仆人抬茶几时,李纨道:“好生着,别慌慌张张鬼赶着似的……碰了牙子。”“牙子”有此突起边缘讲解,所以有“马路牙子”之说,指马路与行人路之间的突起处。

有些地方话有“打牙祭”说,以祭祀牙齿作喻,指改善伙食开斋吃好菜。台湾人喜欢说“尾牙”,大概应从“打牙祭”派生而来,指的是年尾最后的那餐盛大筵席。

谈“甩”

中文中的“甩”字，粤语用的较少，内地用的很多。如果了解“甩”字的讲解和用法，对认识中文以它遣词造句的习惯，达致更好地阅读中文书籍，会有帮助。

“甩”是用力挥动的意思。比如，在郊外河边洗了手之后，没有毛巾或纸巾擦拭，用力把水“甩干”；黏的东西或是令人惊怕的昆虫粘在手上了，吓得连忙大力挥动手臂，将它“甩”掉，就是这种用法。因此，如果有坏人跟踪时，粤语说“撇开佢”，中文书面语和普通话要说“甩掉他”。

上述用法再引申到口语，恋爱中的男女，一方对另一方已全无兴趣，单方面中止恋情，说“抛弃”了他人，过于严肃和郑重，所以常说把她(或他)“甩了”。普通话口语常用，电影小说中常见，差不多是粤语的“飞咗佢”。

由于“甩”的动作干脆快捷，中文在形容不管他人感受，不顾及影响地很快走了时，常说“甩手就走”；突然不做某事，甚至辞工另谋高就时，可说“甩手不干了”。

如果有意见不正式提出来，而是以旁敲侧击的方式说些不三不四刺激他人的话，中文可说某某人在“甩闲话”。

香港商店在疯狂促销时，常用“大出血”、“大割引”等日式语句，大减价招徕顾客。内地商家喜用中式办法，像甩掉粘在手上的身外物般，称“大甩卖”，多有趣！

黏 · 粘 · 沾

标题列明的这三个字，右边都有个“占”字，意思也有某些关联，所以常易用错。如果准确理解它们的含义，可以避免错用。

“黏”字粤语读“念”；普通话读“年”，即 nian 的第二声。它的本意是像胶或糨糊所具有的那种特性，能使一物附着在另一物上。比如黏合、黏结……等词即体现这种意思。有这种特性的东西常用此字定名，如黏米、黏土、黏膜、黏液等。甚至可以用“黏”的胶着属性形容人不果断的毛病，例如说“这老兄黏黏糊糊的，没一点儿干脆劲儿！”

“粘”字有两个读音，读作“黏”时，它同“黏”的用法基本一样，所以有的词典标明“通用”。不过，习惯上做动词用时常可通用，“黏在一起”可写成“粘在一起”；而组合成名词时，则少用“粘”字了。比如黏土、黏液、黏膜，通常不写成粘土、粘液、粘膜。

“粘”字有两读，粤语和普通话都还可以读成“詹”。此时的“粘”是指某物附着在其他东西上，或互相连结在一起了，例如粘连、粘贴等。“黏”字则不可读为“詹”音。

“沾”字粤语读作“尖”，普通话仍读为“詹”。它也有连在一起的含意，不过，要注意不指黏合或是粘连了。沾光、沾染的“沾”字包含得到（好处）或接触靠近（而感染）；“沾亲带故”当然不是把亲朋粘贴在一起啊！

乜

粤语有个大家天天说的词语——乜。

乜；乜嘢；乜话；使乜咁……无日无之！香港读者当然明白，这个“乜”字差不多相当于正规中文的“什么”。

粤语“乜”字读“咩”或“勿”音，估计应只是用这个字记录声音而已，因为，中文里的“乜”字，自古以来并没有“什么”一解。像粤语中的“𩶛”；核突；云吞；听日；琴日；一个骨……”一样，依字索解是很难的。

那么“乜”字本来何意呢？这是个变化不大的古字，《康熙字典》引述《集韵》注释“乜”的古音是“母也切”，亦即是mie 的声音，同今日现代汉语或粤语都差不多。它是个姓氏，不过现在姓乜的人已很少；特别是粤地，如果真姓乜，大概也会另改他姓，否则日日被人称为“什么先生、什么太太”，谁也会生出不三不四的怪感觉！

“乜”字的另解是古西夏语的“厮乜”，是巫神之意。现在，西夏已成历史的过去，其语言亦早消亡，此用项当然全无保留的意义了。

“乜”字是写诗、做戏剧鼓词等要押韵的十三辙之一。十三辙即十三类韵：中东、江阳、衣期、姑苏、怀来、灰堆、人辰、言前、梭波、麻沙、遥迢、由求以及乜邪韵。

“乜斜”是中文里的仅有乜字词汇，指略眯着眼斜视，或表示蔑视不满，或显示困倦。